
Johann Hermann
SCHEIN

Da Jakob vollendet hatte

Motette Nr. 10 aus dem Israelsbrunnlein 1623

für Einzelstimmen oder Chor (SSATB)
und Basso continuo ad libitum
herausgegeben von Günter Graub
Generalbaßaussetzung: Paul Horn

When Jacob had finished
Motet for 5 voices (solo or chorus) with
edited by Günter Graub
Organ realization by Paul Horn · Basso continuo by Robert Scandrett



Carus 1.810

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Da Jakob vollendet hatte

Israelsbrünnlein, Leipzig 1623, Nr. 10

Text: 1. Mose 49, 33 und 50, 1

Johann Hermann Schein

1586 – 1630

Musical score for Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, Basso, and Basso continuo. The score is in G major and 3/4 time. The lyrics are in German and Latin. The Soprano I part has the lyrics: "Da / When Ja - kob, da Ja - - kob / Ja - - kob / cob". The Soprano II part has the lyrics: "Da / When Ja - - kob / Ja - - kob / cob". The Alto part has the lyrics: "Da / When Ja - kob, da / When". The Tenore part has the lyrics: "Da / When Ja - kob voll - en - - / Ja - kob had fin - -". The Basso part has the lyrics: "Da / When Ja - kob voll / Ja - kob had". The Basso continuo part has the lyrics: "# 6 # 6".

Musical score for Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, Basso, and Basso continuo. The score is in G major and 3/4 time. The lyrics are in German and Latin. The Soprano I part has the lyrics: "voll - en - - / had fin - -". The Soprano II part has the lyrics: "voll - en - - / had fin - -". The Alto part has the lyrics: "Ja - kob / Ja - kob". The Tenore part has the lyrics: "ad - en - - / ad - en - -". The Basso part has the lyrics: "da / when Ja - kob / Ja - kob". The Basso continuo part has the lyrics: "# 6 # 5 # 6 5 # 6 6".

On Carus-CD with *Dresdner Kammerchor*, conducted by Hans-Christoph Rademann (CV 83.153).

Aufführungsdauer / Duration: ca. 6 min.

© 1996 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 1.810

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2010 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Graulich

Generalbaßaussetzung: Paul Horn

English version by Robert Scandrett

9

- det hat - - te die Ge-bot, die Ge-bot, die Ge-bot,
 - ished mak - - - ing his commands, his commands, his commands,

en - det hat hat - - te die Ge-bot, die Ge-bot,
 fin - ished mak - - - ing his commands, his commands,

- - det hat hat - - te die Ge - bot an sei - ne
 - - ished mak - - - ing his com-mands to all his

die Ge-bot an sei - ne Kin -
 his com-mands to all his chil -

- - det hat hat - - te die Ge-bot an sei - ne
 - - ished mak - - - ing his com-mands to all his

6 6 7 6

12

die Ge-bot an sei - ne K:
 his commands to all his

die Ge-bot, die Ge-bot an sei - ne
 his commands his com-mands to all

Kin - der, an sei - der,
 chil - dren, to sei - dren,

- - der, an sei - der,
 - - dren, to all - - dren,

Kin - der, an sei - Kin - der,
 chil - dren, to all chil - dren,

4 3 4 3

15

tät then er he

tät then

ne Fü - - Be zu-sam - men aufs Bet - - his - te, tät
 -w his feet to - geth er in - to his bed, then

tät er sei - ne Fü - - Be zu-sam - men aufs Bet - - his - te,
 ther he drew his feet to - geth er in - to his bed,

5 6 5 6 5 6 5 3

sei - ne Fü - ße zu - sam - men aufs Bet - his - te bed, und ver -
drew his feet to - geth - er in - to his bed, and he

er sei - ne Fü - ße zu - sam - men aufs Bet - his - te bed, und ver -
he drew his feet to - geth - er in to his bed, and he

er sei - ne Fü - ße zu - sam - men aufs Bet - his - te bed, und ver -
he drew his feet to - geth - er in to his bed, and he

und and ver -
and he

5 6 5 6 3 4 3 #

schied, und ver - schied und ward ver - sei Volk, und ward ver -
died, and he died, and was at r ple, and was at

schied, und ver - schied und ward ver - sei Volk, und ward ver -
died, and he died, and was at r ple, and was at

schied, und ver - schied und ward ver - sei Volk, und ward ver -
died, and he died, and was at r ple, and was at

schied, und ver - schied und ward ver - sei Volk, und ward ver -
died, and he died, and was at r ple, and was at

schied, und ver - schied und ward ver - sei Volk, und ward ver -
died, and he died, and was at r ple, and was at

6 # #

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

samm - let zu und ward ver - samm - let, und
rest with his and was at rest

6 # #



ward ver - samm - - let zu sei - - - - - nem Volk, zu sei - nem Volk.
 was at rest with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple.

ward ver - samm - - let zu sei - - - - - nem Volk, zu sei - nem Volk.
 was at rest with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple.

ward ver - samm - - let zu sei - - - - - nem Volk, zu sei - nem Volk, zu sei - nem Volk.
 was at rest with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple.

samm - - - - - let zu sei - - - - - nem Volk, zu sei - nem Volk.
 rest with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple.

samm - - - - - let zu sei - - - - - nem Volk, zu sei - nem Volk.
 rest with his peo - - - - - ple, with his peo - - - - - ple.

6 4 3 7

Da fiel Jo - - - seph auf sei - nes Va - ters An - ge -
 Then did Jo - - - seph fall on his fa - ther's face.

Da fiel Jo - - - seph auf sei - nes Va - ters An - ge -
 Then did Jo - - - seph fall on his fa - ther's face.

Da fiel Jo - - - seph auf sei - nes Va - ters An - ge -
 Then did Jo - - - seph fall on his fa - ther's face.

auf di - ters An - ge -
 did his fa - ther's

4 3 5 6 3 4 3

da fiel Jo - ser Va - ters An - ge - sicht,
 Then did Jo - ser on his fa - ther's face,

sicht, da fiel Jo face, then did Jo

sicht, face, all - nes Va - ters An - ge - sicht, da fiel Jo - seph auf
 face, then did Jo - seph then did Jo - seph

ters his An - ge - sicht, da fiel Jo - seph,
 fa - ther's face, then did Jo - seph,

da fiel Jo - - - seph auf sei - nes
 then did Jo - - - seph fall

5 6 5 6 7 6 3 4 4 6 6 6

PROBEKOPPIERT • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

da fiel Jo - seph auf sei - nes Va - ters
 then did Jo - seph fall on his

Jo - seph auf sei - nes Va - ters An - ge - sicht, auf sei - nes Va - ters
 Jo - seph fall on his fa - ther's face, did fall on his

sei - nes Va - ters An - ge - sicht, auf sei - nes Va - ters
 fall on his fa - ther's face, did fall on his

da fiel Jo - seph auf sei - nes Va - ters
 then did Jo - seph fall on his

Va - ters An - ge - sicht, da fiel Jo - seph auf sei - nes Va - ters
 on his fa - ther's face, then did Jo - seph fall on his

6 # 6 7 6 6 4

An - ge - sicht und wei -
 fa - ther's face, and wept

An - ge - sicht und wei -
 fa - ther's face, and wept

An - ge - sicht und wei -
 fa - ther's face, and wept

An - ge - sicht und wei -
 fa - ther's face, and wept

An - ge - sicht und wei -
 fa - ther's face, and wept

4 3 # 6 6 3 4 # 6 6

ihn, him,
 on - ber ihn,
 him,

net ü - ber ihn, und wei
 up - on him, and wept

und wei - net
 and wept up

und wei - net
 and wept up

6 # 6 6 6 6 6 7 6 # # 6 # 6 6 6



und and wei wept
und and

net ü - ber ihn, und wei net ü - ber ihn,
up - on - ber him, and wept up - on - ber him,

ü - - ber ihn, und wei net ü - ber ihn,
on - - ber him, and wept up - on - ber him,

ü - - ber ihn, und wei net ü - ber ihn, und
on - - ber him, and wept up - on - ber him, and

7 6 5 6 6 6 6 6 6 7 6

net ü - ber ihn
up - on - ber him

wei - net ü - ber ihn, und wei - net ü - be küs - set
wept up - on - ber him, and wept up - on - ber him, and

und wei - net ü - ber ihn, und wei - net ü - ber ihn.
and wept up - on - ber him, and wept up - on - ber him.

und wei and wept

wei net ü
wept up - on - ber

6 5 6 6 5 6 4 4 3 4 # b b

set ihn, küs - set ihn, und küs - set ihn.
him, kissed - him, and kissed - him.

ihn, und und küs küs - set ihn.
him, and him, and kissed - set him.

ihn küs - set ihn, und küs - set ihn.
hi kissed - set him, and kissed - set him.

set ihn, und küs küs - set ihn.
him, and him, and kissed - set him.

set ihn, und küs küs - set ihn.
kissed - set him, and kissed - set him.

4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 # 4 3 #

PROBEKOPPIERUNG
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

